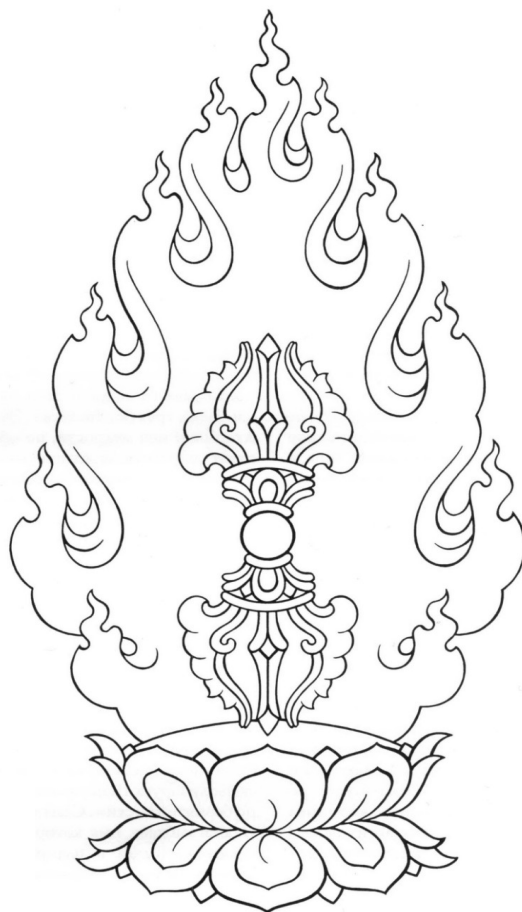


# Tengyur

## Comments on tantra



## Content

Brief introduction.....	3
1385. Offering water from the proclamation of true names.....	4
1610. The ritual of giving water.....	5

## Brief introduction

This work contains texts related to the section of comments on tantras of a text collection called Tengyur. All works were compiled within the framework of the current project of the network library. Works on many texts are possible in case of financial support or support from materials. Self-help support from aspiring translators would be greatly appreciated. Please treat the texts with respect.

I also ask you to respect the current legislation regarding copyright and related rights. Distribution of the text in the free access is possible only if there is a link to the site and an indication of the author of the translation. Almost all texts from this collection have been translated by the site administrator edharmalib.com. If you find typos, strange places - please write to the site administrator. All data for communication is on the main page of the site. I also ask you to take into account that this collection is not intended for printing on a printer, in view of its volatile structure. If possible, it is better to use tablets, smartphones, desktops when reading. Since the work on the texts is ongoing, the next version may be published soon. It is possible that an application for smartphones will appear for convenient offline and online access to library materials. Follow the announcements.

We also ask you to support the project if possible by making a small donation using Paypal (oleg.e.filippov@gmail.com).

Sincerely. Dhondup Dorje Tulku

### 1385. Offering water from the proclamation of true names

I prostrate before the noble Manjushri!

Desire to bring water on the basis of the proclamation of true names, purify the remainder of the water for washing with the radiance of rays of light from your own heart. When what is represented is transformed, recite the mantra [and visualize] the jnanasattva's garland of bodies.

After that, make an offering of water, saying this:

**oṃ jvala mi daṃ sarva prete bhyaḥ svāhā**

Saying this, say:

**Let that be drunk that is given to hungry ghosts! Let the defilements be purified!**

Do the usual [actions] for all sentient beings.

This completes the offering of water based on the proclamation of the true names, compiled by Acharya Manjushrimitra.

Translated by Dhondup Dorje Tulku.

**tarpaṇa-vidhi**  
**1610. The ritual of giving water**

I prostrate before [the one with] great compassion who has a large garland!

A yogi with great mercy will be zealous in offering the gift of water to the poor, such as hungry ghosts, etc. Due to the preliminary coming to one reason, realize the remembrance of the essence of the Noble One. When you do so, complete the [combination] of the neck and hands in the mudra. Through this you will bring about completion.

The right hand with the moon in the middle [palm] possesses primordial wisdom. [Syllable] **a** is surrounded by a garland [mantra]. Having made [the visualization] clear, [I am] the seven unchanging from the top of the nameless. [Begins] to drip a special stream of nectar, pouring out [from there].

The decorated lotus is a precious vessel. Filled with water that is radiant and fresh. [Falls down] into the lotus ocean like a stream of rain. The flowing nectar of primordial wisdom mixes [with water]. Having destroyed sorrow from avarice, [appears as] the cause of the universe, which has a corresponding form. Thus, rays of light from the palms of the hands fill the earth that gathers in front of [me].

**oṃ āḥ hrīḥ mahā kāruṇika prasāda sarva preta pratyud tāsī ghraṃ ja ja jaḥ**

Then clearly [visualize] the mudra and mantra from the meteor of rays of light. Because of this, imagine a flaming tube in the body language of everyone. Exercise the gift by reciting four syllables:

**oṃ āḥ hrīḥ hūm**

Once you are satisfied with the nectar of food, transform the place. If you acquire a divine body, even an exhausted mind will be satisfied thanks to the granting of the stanzas of the Teachings of Sugata.

In conclusion, through prayers-good wishes, carry out [actions] as for matured disciples. When you make the mudra of service on the path and show the command, you will immerse yourself [in a state where] everyone disappears in happiness.

This completes the ritual of giving water.

Translated by Lama Karma Paljor (Filippov O.E.).